





# The Fondation d'entreprise Hermès presents fidelity Jeremy Sharma Exhibition from 17 May 2018 to 19 August 2018 10.30am – 8pm daily Admission Free Aloft at Hermès 541 Orchard Road, Liat Towers

#aloftathermes #fondationhermes
www.fondationdentreprisehermes.org

01 Foreword

•

Emi Eu Programme Director •

I've often thought about how it would be like working with Jeremy because my understanding of his work was always tied to his creative interpretation of the pulse of dying stars, translated into sculptural form. Here we are. Jeremy has brought sound, together with voice and language, to the foreground, using them as raw material to transport us to another part of the world for us to explore and rediscover our own.

I feel that this is a very apt and important moment to present Jeremy's work. Today, these parts of the world are rapidly becoming largely forgotten and left out, or being viewed from a different perspective. I am filled with anticipation and truly hope that visitors would appreciate and fully embrace this meaningful project, taking time to immerse themselves in his work and listen to the richly diverse heritage that we have at our fingertips. 02 First reflections

• Jeremy Sharma Artist

•

As if not to be misled by the title, this is by no means an account to accurately document and depict a community. It is not a statement of fact or loyalty but an amplified field of ambiguity; a de-stabilisation of artist and world and yet—a pushing through of a final form with faith. These are points of reflection from a point in time where the work is still being produced.

•

Fidelity could be prescribed as a question of representation and authenticity and the organising forces between them. It does not speak for any people in the recordings but speak of the entanglement between me the artist-subject-producer, the production (my imagination and encounter with place and materials) and the artwork.

SPEAKER POSITION Zafil Chown C Polyphony Chorus A 5.1 4.2

•

Sound propagates in a sphere, and in finding a room's optimal acoustic condition, sound engineers put panels in place to absorb the first reflection points between speakers and listeners. Listeners then create their own world from these speakers through their subjectivity. This world—a network of associations, and multitude of possibilities and places—offers one to find authenticity in being.



I originally intended to record songs from around the region from different communities, songs you may not have heard of, sung by communities that might exist amongst us. I think songs occupy both types of representation—they describe or portray events, feelings and life and yet they also take the place of people, with the artist as proxy. I timed my research trips to my circumstances, my restlessness and my travels. My trips to Yogyakarta, Kuala Lumpur and Bangkok were extensions of trips that I undertook for other projects or for the college that I teach in. Where times they are fruitful, some trips needed more time to come back to and sometimes



I came back with nothing. The trip to the Danga Bay region in Johor to meet the Orang Seletar I drove twice from the northern part of Singapore where I now reside. After all we were only separated narrowly by the Johor Strait and the Seletar River (before they dammed it into a reservoir, a view that I face everyday), a former place with no boundary where these people used to live but have since been displaced. •

Some events just came out of my curiosity in news and crises that are happening around us through what I read in the media. But knowing through the media and appropriating from it first of all was not a strategy I was interested in, nor is it the same as having firsthand experiences through people and place which are subjected to different exchanges, time and conversations that might erase preconceived notions and apathy without having to forsake the social and political conditions of the work.



My focus was on collecting the songs and giving form to them. All the songs were a form of an oral account to remember their place, culture and history. With the <sup>Rohingya</sup> material, I felt I needed extra protection and care with them for obvious

# ongs Recorded by Artist

• ZATIL TARANA

KAMI KOUN LAUI

• DHANDANG GULA DEDHEP TIDHEM

• O LIMAU lief Agency ged for me nic scholar I realised I imagined ssed down d devotion. ation with cobbling a

d that they

My focus was on collecting the songs and giving form to them. All the songs were a form of an oral account to remember their place, culture and history. With the <sup>Rohingya</sup> material, I felt I needed extra protection and care with them for obvious

d that they

ZATIL TARANA

•

Some event

that are ha media. But

from it first

it the same

and place v

and conver

and apathy

conditions

Written by Ustaz Hamidullah and performed with 5 piece ensemble from the Rohingya Community School in Kuala Lumpur.

*Zatil Tarana* describes the Rohingya's rightful place in their homeland called Arakan and the historic events of 3rd June 2012, and 9th October 2016. It describes both the persecution and the triumph of their people.

# OTHER MATERIAL USED

# ZATIL KAHANI

A slightly more anthemic song recounting the tales of descendants before them who have lived on Arakan soil.

# ROHINGYA LULLABY (Untitled)

What a mother sings to her child to sleep.

لمليك لعكمه. لعنائم حقلعما كسمعينتي لعلو. لعنائم لعك لعم جحل محمل م مصاعك لعظم وعكل لعرب. لعنائه لعكرام وحقال لعطي.

لعلامه وجعل حسميك ميطب . لعناله لعائ لمدعا عناب . لفطر وسمه لعا تسطيل لما فعال . لعل في لغا لأنا ما فعال . مسله في له معل طسطب . لسمعال حقال لماله عال . لفناله عقد لعما خلاله معال . ليمب لعالسما ويقعم فعال . في مع عال معال معمال معل . لينك معا عائيا معمر . ليمان لعائي لعالي . معالما كعما عائيا لمسمي . لميما لعائيا لمسمي . لمن العالي لعمام مع معال الراب . معمد لعاك المالي . معمد لعاك العمام مع ال المالي . معال المالي العمام مع الراب .

lief Agency ged for me nic scholar : I realised I imagined ssed down d devotion. ation with cobbling a

My focus was on collecting the songs and giving form to them. All the songs were a form of an oral account to remember their place, culture and history. With the <sup>Rohingya</sup> material, I felt I needed extra protection and care with them for obvious

d that they

Some event that are ha media. But from it first it the same and place v and conver and apathy conditions

# KAMI KOUN LAUT

•

This song depicts the Orang Seletar as the original people of the sea who were driven to the mangroves only to find fish and crabs that could not fill them up.

# OTHER MATERIAL USED

# LAGU NTUAK MUIN

This song uses double imagery and metaphoric associations of both light and darkness rowing in the tumultuous sea during a storm and the song itself as a quest for identity.

Dhandang Gula Dedhep Tidhem

A poem about the night and the moon's irresistible beauty.

OTHER MATERIAL USED SERAT NITISASTRA DHANDANGGULA PUPUH - CHAPTERS 12-13-85 This literature describes the Ethics of Java in 95 chapters, a body of text adapted from the Vedas describing how one should conduct oneself in love, living, in times of war and in civil society. Thomas Stamford Raffles re-adapted this and translated this for his book 'The History of Java'.

•

# O LIMAU

•

*O Limau* is an old Portuguese ditty that describes the green lime fruit used in cooking and drinking, walking and following in a wheel, and the carefree dalliances of a young woman.

OTHER MATERIAL USED Minha Mae An ode to one's mother.

OLD PORTUGUESE PRAYER HYMN (untitled

lief Agency ged for me nic scholar : I realised I imagined ssed down d devotion. :ation with cobbling a

My focus was on collecting the songs and giving form to them. All the songs were a form of an oral account to remember their place, culture and history. With the <sup>Rohingya</sup> material, I felt I needed extra protection and care with them for obvious

d that they

media. But from it first it the same and place v and conver and apathy conditions

.

Some event

that are ha

# anguage structures

ROHINGYA LANGUAGE The Rohingya people used mainly English and Urdu for written communication under British rule from 1826–1948, and Burmese after independence in 1948 in all official communications. Since the early 1960s, Rohingya scholars have developed a writing system suited to their own language, by using a modified form of the Arabic alphabet.

TARANAS is a type of compositional vocal music in which certain words and syllables based on Persian and Arabic phonemes, is sang as a main melody, usually short, repeated many times, with variation and elaboration at the performer's discretion.

KRISTANG is a creole language. It is spoken by the Kristang, a community of people of mixed Portuguese and Asian ancestry, chiefly in Malacca and Singapore. The name comes from the Portuguese creole which means 'Christian'. Many of the songs are lively and are derived from Portuguese folk dance and Malay Joget music. Lesser known melancholic songs talk about the sea or about missing a loved one.

	Langgam Rasa Madu Pelog Barang
	SM. Dandhanggula Banjet
	3 5 5 6567 7 7 72 76 7 232767565
	Ra sa ma du yek ti ne wus ma nis
	3 5 5 65367 7 7 6 67 565 32
	Manis a rum se mu ne ngu ji wat
	2 3 56 2 3 5' 327 65
	Ci - nan - dra lir pe - pi - nda _ ne
	72 2 2 2 2 2 5
	sa - ras wa - ti tu - mu-run
	7 6 565 32 2 3 5653567 3276 72327
	A - na - wur ken kang war - ni wa - ngi
	7 6 6 5 7 2327 65 ma-rak sarwingre - re - pa
	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
	2 3 56 2 3 5 567 65
-	Mu - gi mu_gi tu_mi_nga - la
	3 216 123 3232 ' 72 2 2 2 3 4 43 3
	Mring ka - wu - la kang ne-dheng na ndhang pri ha tin
14	6 7 2 2 2 276 72327
1/	an_tu - ka panga - yo man
1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Ra sa ma du me ma nis ku kang pi sah lan a ku
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Ku nir pi ta paminta ku tu muli ke te mu
	5 2 3 . 2 5 2 3 2 2 . 3 7 6 7 3 2
	Ra sa ma du memanis ku kang da di impen ku
	[ 2]

lief Agency ged for me nic scholar : I realised I imagined ssed down d devotion. ation with cobbling a Some event that are ha media. But from it first it the same and place v and conver and apathy conditions

.

JAVANESE SONGS or the Macapat has a structure that can be divided into 11 song forms (stanza form) and each song form has a certain name, structure and characteristic. Each song form denotes a number of lines and syllables and usually ends with a different vowel. The Macapat is a poetic form used to record events, stories, feelings and teachings, a method for recording and telling in Java.

ORANG SELETAR LANGUAGE or Slitar is very close to the Malay language and may be considered a Malay dialect. The language is considered severely endangered by UNESCO. Spoken by the Orang Seletar (or the Sea Gypsies) which use to exist in the North of Singapore and Johor, it has no writing system. The Portuguese used to call them Celates, which was derived from the Malay word selat (strait). The Orang Seletar were said to be Parameswara's main source of support when he fled from Palembang, Sumatra to Singapura. Almost all of the Orang Seletar songs revolve around the sea. My focus was on collecting the songs and giving form to them. All the songs were a form of an oral account to remember their place, culture and history. With the Rohingya material, I felt I needed extra protection and care with them for obvious reasons. Not least of all because of their status and that they



were children; I worked with the Malaysian Relief Agency in KL who were very cooperative and who arranged for me to work with these boys and their *Ustaz* (an Islamic scholar or teacher). It was only upon my third visit that I realised these are not the songs that I hoped to collect; I imagined an ancient strain of the Rohingya language passed down through generations in a folk song about love and devotion. It was in fact a full on contemporary collaboration with *Ustaz* the songwriter writing their own history and cobbling a makeshift choir of six boys using the Tarana form.



My interest in Javanese songs was both musical and cultural and developed from my last two trips to Yogyakarta, having studied gamelan as an art student and also collecting several albums on it. The Kristang songs from Malacca are a little closer to my heritage as my grandmother was of Portuguese descent; I recalled her speaking the language when I was a kid and learning some of the vocabulary. But the language and songs would be lost after my father's generation. In working with these songs, I wanted to work with untrained and unrehearsed voices and chance, recording the accidents and overlaying lines to create auditory complexity and textures and masses, the things that create them are what you cannot actually hear and that are hidden.

# 05 Acknowledgements

•

KUALA LUMPUR Malaysian Relief Agency Mohd Rezaidi bin Mohd Ishak Fauziah binti Tahar Wan Nur Alia binti Wan Ahmad Hifni Abdul Fattah bin Mohamad

Performers Ustaz Hamidullah bin Dudumiya and the boys: Razik Zubair Kamal Faydullah Sharifuddin Anamuddin

• MALACCA Performers Papa Joe Lazaroo Jerry Alcantra JOHOR Jefree bin Salim

<u>Performer</u> Jahan bin Tom

• YOGYAKARTA Jimmy Ong Erson Padapiran

<u>Performer</u> Wahyuningsih

ARTIST ASSISTANTS Ahmad Anwar Joyce Tan Christabel Ngoi 06 Jeremy Sharma

• Born 1977, Singapore Lives and works in Singapore



# •

Jeremy Sharma often conflates different mediums and disciplines together to form ambiguous forms and unstable statuses of objects. His work often deals with the ontology of things and the capacity for voids—between knowledge, perception, memory, data and formats to be made, occupied, heard or visualized. He does this through the translation and displacement of objects, images and sounds. He develops relationships and narratives between technology, materiality and media, unraveling underlying mechanisms of the self and other. His more recent forays and experiments look into scenes and places through the effects of modernity while working with elements of the voice, light, atmosphere, film, music, movement and architecture. •

Over the past decade, he has had a number of solo presentations that includes Orbiter and Sonata with Michael Janssen Gallery Berlin/Singapore, Terra Sensa at the Singapore Biennale (2013), Exposition (2013) at Grey Projects and Apropos (2012) at the Institute of Contemporary Arts Singapore. He has also done projects with the NTU Centre of Contemporary Arts Singapore, ifa Gallery Berlin (2015), Fundación Sebastián Mexico (2015), Busan Biennale (2014), Osage Art Foundation and City University Hong Kong (2014), Tokyo Art Book Fair (2011), 14th Asian Art Biennale Bangladesh (2010), Bangkok Experimental Film Festival (2008) and the ICA London (2005). His work has also been shown in numerous group exhibitions in Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand, Hong Kong, Italy, Switzerland, Germany, France, England, Mexico and the United States.

•

His work has been the subject of critical discussion in various print and online publications including Art Radar Journal, Asian Art News, Asia Art Pacific and Wall Street International and is part of a number of public and private collections.

He also teaches with the Faculty of Fine Arts at the LASALLE College of the Arts.

EDUCATION	
2006	Master of Art (Fine Art)
	LASALLE College of The Arts
2003	Bachelor of Art (Fine Art) with High Distinction
	LASALLE College of The Arts (RMIT)

### SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2017	Spectrum Version 2.2
	Sullivan+Strumpf Gallery, Singapore
	Jeremy Sharma – First Seven Years
	Art Forum Gallery, Singapore
	The Art of Contamination
	Primae Noctis Gallery, Lugano, Switzerland
2016	Orbiter and Sonata
	Michael Janssen Gallery, Berlin
2014	Factum
	Primae Noctis Gallery, Lugano, Switzerland
	Mode Change
	Michael Janssen Gallery, Singapore
2013	Exposition, curated by Jason Wee
	Grey Projects, Singapore
2012	Apropos, curated by Charles Merewether
	ICA Gallery 2, Institute of Contemporary Arts Singapore

# SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2018	Still like a Humming Bird
	Indonesia Contemporary Art Network (ICAN), Exhibitions
	Yogyakarta, Indonesia
2017	8th Kuala Lumpur Experimental Film, Video and Music Festival
	RAW Art Space and Checkmate Creative, KL, Malaysia
	Cinerama: Art and the Moving Image in Southeast Asia
	Singapore Art Museum
	That was Then, This is Now
	Sullivan+Strumpf Gallery, Singapore
	'Athlete', Covets of An Outsider
	Hongkong International Film Festival, Hong Kong
	The Making of an Institution, curated by Ute Meta Bauer, Anna Lovecchio
	and Anca Rujoiu
	NTU Centre for Contemporary Art, Singapore
	Slow Fury – State of Motion (Through Stranger Eyes), curated by Kent
	Chan with the Asian Film Archives
	Labrador Park, Singapore
2016	Athlete 'live', with Toh Hunping and Dharma, as part of 'Covets of an
	Outsider'- Showcase of works by Toh Hun Ping for the SGIFF
	Objectifs, Singapore
	White Surfaces
	Primae Noctis Gallery, Switzerland
	Turn Loose The Mermaids
	Ipreciation Gallery, Singapore
	Wayang Malam
	Lasalle College of The Arts, Winstedt Campus
	The Great Lubricator
	SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Gallery Alliance Française de Singapour

2015	Dear Painter, curated by June Yap
	Sundaram Tagore Gallery Singapore
	NTU CCA Residencies: Art Day Out!
	NTU CCA Studio, Singapore
	NTU CCA Residencies: Art After Dark – Longitudes, Endgames & Screensaver.
	NTU CCA Studio, Singapore
	The Measure of Your Dwelling- Singapore as Unhomed
	ifa Gallery Berlin/Stuttgart, Germany
	Art Paris
	Grand Palais, Paris, France
	Singapore-Mexico Cross Cultural Exchange: A post-residency exhibition Fundacion Sebastian, Mexico City
	Donato Piccolo, Voldermars Johansons, Jeremy Sharma Primo Marella Gallery, Milan, Italy
	Prudential Singapore Eye – Contemporary Singapore Art
	Art Science Museum Singapore
	Outliers by Jeremy Sharma – Geo/Graphic: Celebrating maps and their
	stories, curated by Joanna Lee
	National Library of Singapore
2014	Modern Love, curated by Bala Starr and Khairuddin Hori
	Institute of Contemporary Arts Singapore
	Bright S'pore(s)
	Primo Marella Gallery, Milan, Italy
	Countershadows (tactics in evasion), curated by Melanie Pocock
	Institute of Contemporary Arts Singapore
	Busan Biennale, Going, going, until I meet the tide, Asian Curatorial,
	curated by Joleen Loh, Juno Seo, Lisa Liu Chunfeng and Shinichi Hanada
	Busan Metropolitan City, Kiswire Factory, South Korea
	Anthropos, curated by Loredana Pazzini-Paracciani
	Sundaram Tagore Gallery, New York
	Departure, curated by Milenko Prvacki
	iPreciation gallery, Singapore
	MARKET FORCES – Erasure: From Conceptualism To Abstraction, curated by
	Charles Merewether
	Osage Gallery and City University, Hong Kong
	Materialised Time, curated by Chun Kaifeng
	LATENT SPACES @ Haw Par Villa, Singapore
	Do you believe in Angels?, curated by Tony Godfrey
	Mo Space, Manila
	Art Stage Singapore, SEA Platform (Michael Janssen Gallery)
	Marina Bay Sands Convention Centre
2013	Singapore Biennale – If The World Changed, co-curated by David Chew
	The Singapore Art Museum
	Painting in Singapore, curated by Tony Godfrey
	Equator Art Projects, Singapore
	Theory and Practice of The Small Painting, curated by Tony Godfrey
	Equator Art Projects, Singapore
	Side-Glance, curated by Charles Merewether
	Praxis Space, Institute of Contemporary Arts Singapore
	A History of Curating in Singapore / Curating Lab: Phase 3
	Goodman Art Centre, Singapore
	New Black City / Art Stage Singapore Platform, curated by Jason Wee
	Marina Bay Sands Convention Centre, Singapore

# ALOFT AT HERMÈS

One of the Fondation d'entreprise Hermès' five art spaces around the world, Aloft is a platform for contemporary artists to explore new expressive forms and to bring their creative dreams to life through original works created in situ. Each year, two artists are invited to interpret an annual exhibition theme that engages the public in an ongoing dialogue exploring key issues and new perspectives. Additionally, in keeping with the Fondation's overarching commitment for its worldwide exhibition spaces, Aloft will continually showcase and support French artists internationally.

Inhabiting the upper floor of the Hermès flagship store, Aloft takes over the baton from Third Floor - Hermès. This new chapter reaffirms our vision of offering the community a unique space at the heart of Orchard Road to encounter and fall in love with art.

#### ٠

# PROGRAMME DIRECTOR EMI EU

"The theme of Materiality gives artists the freedom to explore, experiment with and create works in mediums that are both familiar and unfamiliar. On a more profound level, we would like to steer Aloft towards being socially engaging, significant and relevant, becoming a vehicle which will assume the role of a conduit and connector, and a unique space where people will come together to encounter and discover creative expression."

Emi Eu is the Director of STPI, an internationally renowned space in Singapore for conceptual development in contemporary art practice in print and paper.

#### •

# FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS

The Fondation d'entreprise Hermès supports men and women seeking to learn, perfect, transmit and celebrate the creative skills that shape our lives today and into the future.

The Foundation operates eight major programmes with a combined focus on skills, creativity and transmission: **New Settings** for the performing arts, **Exhibitions** and **Artists' Residencies** for the visual arts, **Immersion**, a **French-American Photography Commission** for photography, **Manufacto – the Skills Factory** and our **Skills Academy** for the discovery and perfection of artisan trades. H<sup>3</sup> - Heart, Head, Hand is the Foundation's worldwide programme of support for organisations whose work reflects these central aims. Our **Biodiversity & Ecosystems** programme enacts a core commitment to protect fragile ecosystems for future generations.

The Foundation's diverse activities are governed by a single, over-arching belief: *our gestures define us*.

# fidelity Jeremy Sharma

